



ASAP LOCK


 EN 353-2: 2002
 EN 12841: 2006 A


TPTC019/2011

Patented

Mobile fall arrester for rope

Antichute mobile sur corde

425 g

⚠ WARNING

 Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
 You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

 FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT
 IN SEVERE INJURY OR DEATH.

[PETZL.COM](#)


Latest version



Other languages



Technical tips

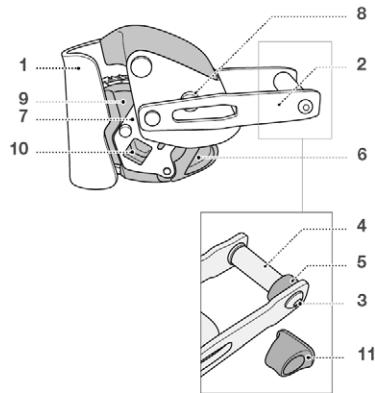


PPE checking

Warning symbols
 Panneaux d'alertes

 PETZL
 F-38920 Crolles
PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl
 Made in France

 Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

2. Nomenclature
 Nomenclature

3. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier


PPE checking

Vérification EPI

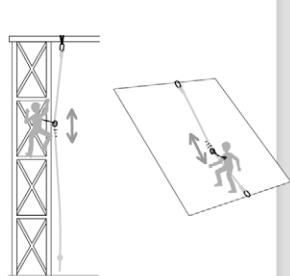
PETZL.COM


1. Field of application
 Champ d'application

EN 12841 type A


4. Compatibility
 Compatibilité

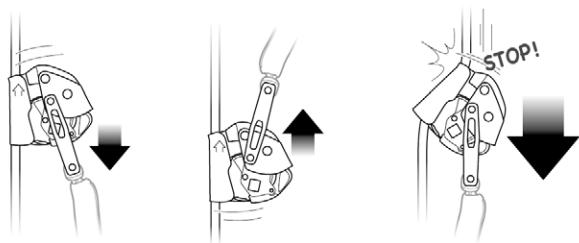
EN 353-2



- + STRING
- + CABLE
 - ASAP'SORBER 20
 - ASAP'SORBER 40
 - ASAP'SORBER 20 international version
 - ASAP'SORBER 40 international version
 - ABSORBICA L57
 - ASAP'SORBERAXESS
- + CABLE
 - 10 ≤ Ø ≤ 13 mm
 - EN1891 A

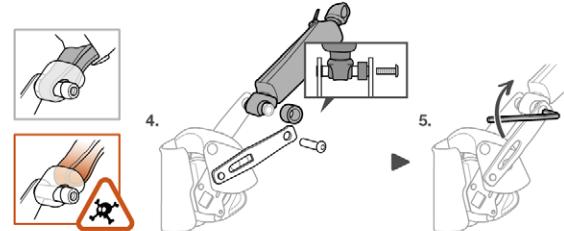
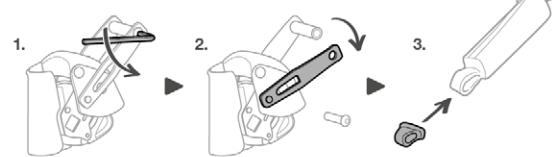
- + STRING
- + CABLE
 - ASAP'SORBER 20
 - ASAP'SORBER 40
 - ASAP'SORBER 20 International version
 - ASAP'SORBER 40 International version
 - ABSORBICA L57
 - ASAP'SORBERAXESS
- + CABLE
 - PARALLEL 10,5 mm
 - AXIS 11 mm

5. Working principle
Principe fonctionnement



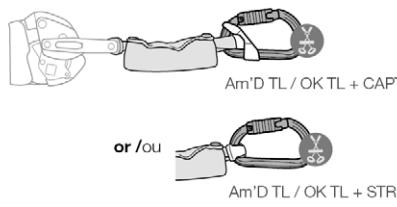
6. Installation and function test
Mise en place et test de fonctionnement

Preparation / Préparation

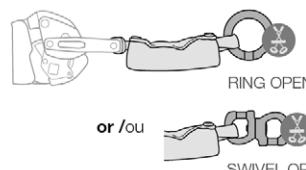


Attachment to the harness / Connexion au harnais

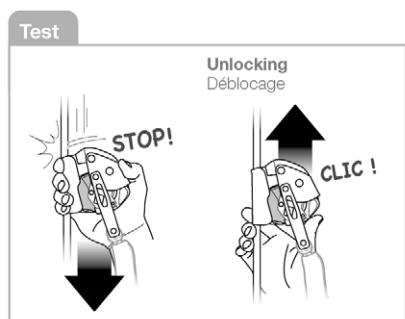
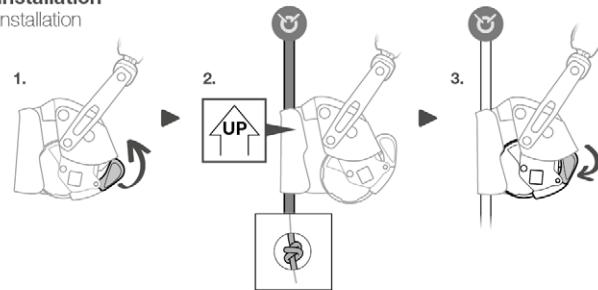
Frequent connection
Connexions fréquentes



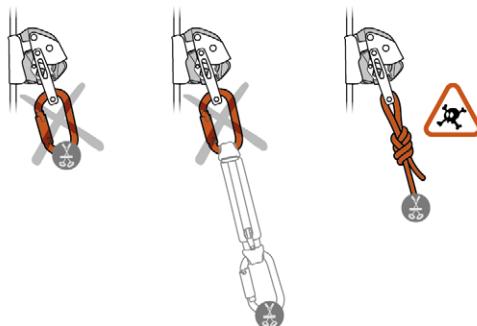
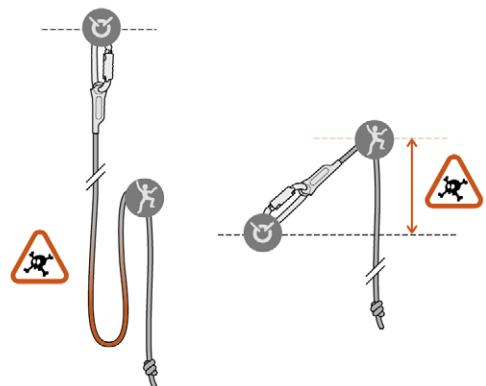
Semi-permanent connection
Connexions semi-permanentes



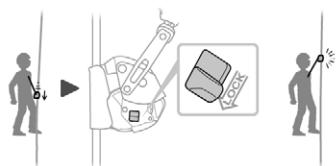
Installation
Installation



7. Precautions for use
Precautions d'utilisation



Locking function
Fonction de blocage

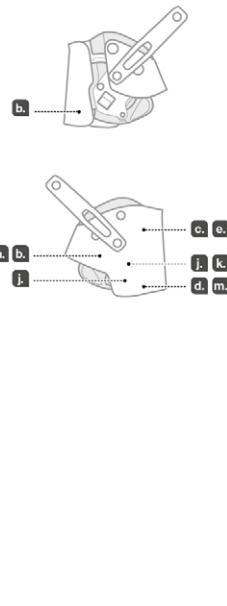


8. Clearance
Tirant d'air

ASAP'SORBER 20	ASAP'SORBER 40	ABSORBICA L57	ASAP'SORBER 20 international version	ASAP'SORBER 40 international version	ASAP'SORBER AXESS
2,30 m + E ?	2,80 m + E ?	2,40 m + E ?	2,30 m + E ?	2,90 m + E ?	2,85 m + E ?

ASAP'SORBER 20	ASAP'SORBER 40	ABSORBICA L57	ASAP'SORBER 20 international version	ASAP'SORBER 40 international version	ASAP'SORBER AXESS
1,45 m + E ?	1,60 m + E ?	1,50 m + E ?	1,50 m + E ?	1,70 m + E ?	1,70 m + E ?

Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type examination

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

c. Traceability: datamatrix

d. Rope compatibility

e. Individual number
YY A 0000000 000

f. Year of manufacture

g. Month of manufacture

h. Lot number

i. Individual identifier

j. Standards

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

m. Nominal maximum load

9. Cleaning (text part) Nettoyage (partie texte)

10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
 - 20°C / - 4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport / Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
 + 10°C / + 50°F

G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for making each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

ASAP LOCK: mobile fall arrester for rope, with locking function.

EN 12841 type A: rope adjustment device for the safety rope. Backup device for a rope access system, to be used in conjunction with a type B or C progression device.

EN 353-2: mobile fall arrester including a flexible safety line. Primary device in a fall arrest system.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand the instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your own actions, decisions and safety. You are responsible for your own actions, decisions and safety. You assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Clevis, (3) Screw, (4) Connection pin, (5) Spacer, (6) Safety catches, (7) Axle, (8) Arm axle, (9) Locking wheel, (10) Locking button, (11) STRING.

Principal materials: aluminum alloy (frame, arm), stainless steel (locking wheel, clevis), polyester, nylon (ropes).

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com/ppe. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

ASAP LOCK: verify that the absorber is correctly installed on the clevis, and that the screw is properly tightened.

Verify the absence of any cracks, nicks, deformation, wear, corrosion (on the frame, wheel, arm, clevis).

Verify the condition of the safety catches, and that their return spring works.

Verify that the arm pivots on the axle, and that the return spring works. Verify that the locking wheel is clean and that the teeth are not worn out. Warning: if one or more teeth are missing, do not use the ASAP LOCK.

If the teeth are dirty, see the paragraph on Cleaning, maintenance. Verify that the locking wheel rotates smoothly, through one complete revolution in both directions.

Rope: check the condition of the rope according to the manufacturer's instructions. The rope must be retired if it has held a fall, if the core seems deformed, or if the sheath is damaged or stained.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Beware of foreign objects that can prevent the locking wheel from pressing against the rope, or from turning. Protect your ASAP LOCK from splashes while working (paint, cement...). Make sure that the locking wheel is always engaged on the rope.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your ASAP LOCK must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses in Europe...).

Harness:

Connect your ASAP LOCK's energy absorber to a fall arrest attachment point on your harness.

Energy-absorbing lanyard:

Use the ASAP LOCK only with compatible Petzl energy absorbers:

- ASAP'SORBER 20 and 40 (European version).

- ABSORBICA L57.

- ASAP'SORBER 20 and 40 (international version).

- ASAP'SORBER AXESS.

The energy absorber must not be extended (one connector maximum (12 cm max. length) at each end).

Rope, EN 12841 type A usage:

- Use the ASAP LOCK with 10-13 mm EN 1891 type A low stretch kernmantel ropes.

Ropes tested during the CE EN 12841 type A certification:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 13 mm.

Rope, EN 353-2 usage:

Use the ASAP LOCK only with the ropes tested during the CE EN 353-2: 2002 certification:

- PARALLEL, 10,5 mm.

- AXIS 11 mm.

5. Working principle

At moderate speeds, the locking wheel turns freely in both directions. When a rapid downward movement occurs, the locking wheel stops rotating and the rope is locked by being pinched between the wheel and the frame.

Locking function: the integrated locking function allows the user to immobilize the device in order to reduce the length of a fall.

6. Installation and function test

Preparation:

Use only your ASAP LOCK's original screw. Apply thread lock to the screw before assembly.

Install the energy absorber and close the clevis. Tighten, check the correct positioning of the axle and the screw tightness.

Attachment to the harness:

Frequent connection: use a TRIACT-LOCK EN 362 locking connector with a grommet that helps keep it positioned in the major axis (STRING, CAPTIV...).

Semi-permanent connection: use a semi-permanent connector, closed with a tool (RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link...).

Installation: open the safety catches to place the rope in the frame, close the catches to engage the locking wheel on the rope.

Warning: the ASAP LOCK is a directional device and locks in only one direction. Danger of death if the ASAP LOCK is positioned upside down on the rope.

Perform a function test for each installation.

Unlocking: after the function test, unlock the wheel so the device can slide on the rope normally.

Locking: use the wheel's locking button to prevent the ASAP LOCK from moving downward on the rope. Warning: in case of accidental suspension on a locked ASAP LOCK, it cannot be unlocked while under load.

7. Precautions for use

As you progress, regularly check that the rope is sliding properly in the ASAP LOCK, to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance.

FR

A dynamic overload can damage the rope. If the ASAP LOCK's rope is loaded, the user must be equipped with another backup system.

8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in case of a fall. Clearance takes into account:

- The length of the fall.
- The ASAP LOCK's stopping distance.
- The tearing length of the energy absorber.
- The average height of the user.
- A safety margin of 1 meter.

The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation.

For more information, see the ASAP LOCK technical tips at Petzl.com. The values presented are based on theoretical estimations and falls tests using a rigid mass.

In a fall arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Cleaning, maintenance

Avoid getting any liquid inside the locking wheel's mechanism.

For cleaning, the locking wheel's teeth, using a solvent is not recommended, but possibly if applied with a brush, taking care to avoid getting any solvent in the mechanism.

10. Additional information

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to reduce the risk and length of a fall.

- A device must be used that only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of another item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroys these products to prevent further use.

Icons:

A: Unlimited lifetime - **B:** Acceptable temperatures - **C:** Usage precautions - **D:** Cleaning/disinfection - **E:** Drying - **F:** Storage/transport - **G:** Maintenance - **H:** Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I:** Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.

2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

5. Information on the use of your equipment.

6. Information on the use of your equipment.

7. Information on the use of your equipment.

8. Information on the use of your equipment.

9. Information on the use of your equipment.

10. Information on the use of your equipment.

11. Information on the use of your equipment.

12. Information on the use of your equipment.

13. Information on the use of your equipment.

14. Information on the use of your equipment.

15. Information on the use of your equipment.

16. Information on the use of your equipment.

17. Information on the use of your equipment.

18. Information on the use of your equipment.

19. Information on the use of your equipment.

20. Information on the use of your equipment.

21. Information on the use of your equipment.

22. Information on the use of your equipment.

23. Information on the use of your equipment.

24. Information on the use of your equipment.

25. Information on the use of your equipment.

26. Information on the use of your equipment.

27. Information on the use of your equipment.

28. Information on the use of your equipment.

29. Information on the use of your equipment.

30. Information on the use of your equipment.

31. Information on the use of your equipment.

32. Information on the use of your equipment.

33. Information on the use of your equipment.

34. Information on the use of your equipment.

35. Information on the use of your equipment.

36. Information on the use of your equipment.

37. Information on the use of your equipment.

38. Information on the use of your equipment.

39. Information on the use of your equipment.

40. Information on the use of your equipment.

41. Information on the use of your equipment.

42. Information on the use of your equipment.

43. Information on the use of your equipment.

44. Information on the use of your equipment.

45. Information on the use of your equipment.

46. Information on the use of your equipment.

47. Information on the use of your equipment.

48. Information on the use of your equipment.

49. Information on the use of your equipment.

50. Information on the use of your equipment.

51. Information on the use of your equipment.

52. Information on the use of your equipment.

53. Information on the use of your equipment.

54. Information on the use of your equipment.

55. Information on the use of your equipment.

56. Information on the use of your equipment.

57. Information on the use of your equipment.

58. Information on the use of your equipment.

59. Information on the use of your equipment.

60. Information on the use of your equipment.

61. Information on the use of your equipment.

62. Information on the use of your equipment.

63. Information on the use of your equipment.

64. Information on the use of your equipment.

65. Information on the use of your equipment.

66. Information on the use of your equipment.

67. Information on the use of your equipment.

68. Information on the use of your equipment.

69. Information on the use of your equipment.

70. Information on the use of your equipment.

71. Information on the use of your equipment.

72. Information on the use of your equipment.

73. Information on the use of your equipment.

74. Information on the use of your equipment.

75. Information on the use of your equipment.

76. Information on the use of your equipment.

77. Information on the use of your equipment.

78. Information on the use of your equipment.

79. Information on the use of your equipment.

80. Information on the use of your equipment.

81. Information on the use of your equipment.

82. Information on the use of your equipment.

83. Information on the use of your equipment.

84. Information on the use of your equipment.

85. Information on the use of your equipment.

86. Information on the use of your equipment.

87. Information on the use of your equipment.

88. Information on the use of your equipment.

89. Information on the use of your equipment.

90. Information on the use of your equipment.

91. Information on the use of your equipment.

92. Information on the use of your equipment.

93. Information on the use of your equipment.

94. Information on the use of your equipment.

95. Information on the use of your equipment.

96. Information on the use of your equipment.

97. Information on the use of your equipment.

98. Information on the use of your equipment.

99. Information on the use of your equipment.

100. Information on the use of your equipment.

101. Information on the use of your equipment.

102. Information on the use of your equipment.

103. Information on the use of your equipment.

104. Information on the use of your equipment.

105. Information on the use of your equipment.

106. Information on the use of your equipment.

107. Information on the use of your equipment.

108. Information on the use of your equipment.

109. Information on the use of your equipment.

110. Information on the use of your equipment.

111. Information on the use of your equipment.

112. Information on the use of your equipment.

113. Information on the use of your equipment.

114. Information on the use of your equipment.

115. Information on the use of your equipment.

116. Information on the use of your equipment.

117. Information on the use of your equipment.

118. Information on the use of your equipment.

119. Information on the use of your equipment.

120. Information on the use of your equipment.

121. Information on the use of your equipment.

122. Information on the use of your equipment.

123. Information on the use of your equipment.

124. Information on the use of your equipment.

125.

D E

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle möglichen Gefahren zu benennen. Bitte rufen Sie das Konservat von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnings und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereiche

Personliche Schutzausrüstung (PSA).

ASAP LOCK: Am Seil mitlaufendes Auffanggerät mit Blockfunktion

EN 12841 Typ A: Selleinstellvorrichtung für das Sicherungsseil. Gerät zur unmittelbaren Sicherung für Seilzugsysteme zu Verwendung in Kombination mit einem System für den Aufstieg Typ B oder C.

EN 263-2: am Seil mitlaufendes Auffanggerät mit Blockfunktion. Erstes Sicherungsergebnis in einem Auffangsystem.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden.

Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG:

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchswissens nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Verbindungsriegel, (3) Schraube, (4) Verbindungsbolzen, (5) Abstandhalter, (6) Sicherheitssperren, (7) Gelenkklemm, (8) Achse des Gelenkklemms, (9) Sperrad, (10) Knopf zum Aktivieren der Blockierung, (11) STRING.

Materialien: Aluminiumlegierung (Körper, Gelenkklemm), rostfreier Stahl (Sperrad, Verbindungsriegel), Polyester, Polyamid (Seile).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch einen kompetenten Personalauführer zu lassen. Bitte befolgen Sie auf Petzl.com die entsprechenden Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbuch Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

ASAP LOCK: Vergewissern Sie sich, dass der Falldämpfer antriebsseitig am Verbindungsriegel befestigt und die Schraube fest angezogen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Körper, Sperrad, Gelenkklemm und Verbindungsriegel keine Risse, Kratzer, Deformationen, Abrundungen und Korrosionserscheinungen aufweisen.

Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitssperren und vergewissern Sie sich, dass die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

Vergewissern Sie sich, dass sich der Gelenkklemm um die Achse dreht und prüfen Sie, ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass das Sperrad sauber ist und die Zähne nicht abgerundet sind. Achten, bei Fehlern eines oder mehrerer Zähne darf das ASAP nicht mehr belastet werden.

Bei Verwendung eines Zahns ist eine abschließende Reinigung, Wartung, Kontrollieren Sie, ob das Sperrad in beide Richtungen drehen lässt, ohne zu schleifen.

Seitl: Kontrollieren Sie den Zustand des Seils entsprechend den Angaben des Herstellers. Das Seil muss ausgesondert werden, nachdem es einen Sturz aufgefahren hat, wenn der Kern deformiert zu sein scheint oder wenn der Mantel beschädigt ist oder Flecken aufweist.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achten Sie auf Fremdkörper, die den Druck des Sperrads auf das Seil und seine Drehung behindern können. Schützen Sie beim Arbeiten das ASAP vor Spritzern (Farbe, Zement usw.). Vergewissern Sie sich, dass das Sperrad gegen das Seil drückt.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem ASAP LOCK verwendeten Ausrüstungslemente müssen mit dem in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. in Europa Gurte nach EN 361).

Gurt:

Befestigen Sie den Falldämpfer Ihres ASAP an der Auffangseile Ihres Auffanggurts.

Verbindungsmittel mit Falldämpfern:

Benutzen Sie das ASAP LOCK ausschließlich mit den kompatiblen Falldämpfern von Petzl:

- ASAP'SORBER 20 und 40 europäische Ausführung, - ABSORICA L57, - ASAP'SORBER 20 und 40 internationale Ausführung, - ASAP'SORBER AXESS.

Der Falldämpfer darf nicht verlängert werden (maximal ein Verbindungsselement von max. 12 cm Länge an jedem Ende).

Seil, Anwendung nach EN 12841 Typ A:

Verwenden Sie das ASAP LOCK mit halbstatischen Kennmantelseilen EN 1891 Typ A von 10 bis 13 mm Durchmesser.

Bei der Zertifizierung nach CE EN 12841 Typ A getestete Seile:

- Petzl CLUB 10 mm, - Teufelberger KMIII 13 mm.

Seil, Anwendung nach EN 353-2:

Verwenden Sie das ASAP LOCK ausschließlich mit den bei der Zertifizierung nach CE EN 353-2: 2002 getesteten Seilen:

- PARALLEL 10,5 mm, - AXIS 11 mm.

5. Funktionsprinzip

Bei geringer Geschwindigkeit kann sich das Sperrad ungehindert in beide Richtungen drehen. Im Falle einer schnellen Abwärtsbewegung wird die Drehung des Sperrads gestoppt und das Seil wird zwischen Sperrad und Körper blockiert.

Blockierungsfunktion: Die integrierte Blockierung ermöglicht es dem Anwender das Gerät zu stoppen, um die Sturzhöhe zu reduzieren.

6. Installation und Funktionstest

Vorbereitung: Verwenden Sie ausschließlich die Originalschraube Ihres ASAP LOCK. Tragen Sie vor der Montage etwas flüssige Schraubensicherung auf das Gewinde.

Installieren Sie den Falldämpfer und schließen Sie dann den Bügel. Ziehen Sie die Schraube an, kontrollieren Sie die richtige Positionierung des Verbindungsbolzens und den festen Sitz der Schraube.

7. Precauzioni d'uso

Controllare regolarmente il corretto scorrimento della corda nell'ASAP, durante la progressione, per assicurarsi che non si creino laschi di corda che potrebbero aumentare l'altezza potenziale della caduta. Un sovraccarico dinamico può danneggiare la corda. Se la corda dell'ASAP è sotto carico, l'utilizzatore deve munirsi di un altro supporto di sicurezza.

8. Tirante d'aria

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non ci sia rischio di caduta.

L'altezza d'aria prende in considerazione:

- La distanza di arresto della caduta.
- La distanza di arresto dell'ASAP.
- La lunghezza dell'assorbitore di energia dopo lacerazione.
- Un margine di sicurezza di 1 m.

L'elasticità della corda (E) varia a seconda della situazione e deve essere aggiunta al calcolo del tirante d'aria.

Per maggiori informazioni consultare i consigli tecnici ASAP sul sito Petzl.com.

I valori presentati si basano su stime teoriche e test di caduta di massa rigida.

In un sistema d'arresto caduta, tenere conto della lunghezza dei connettori che può influire sull'altezza di caduta.

9. Pulizia, manutenzione

Evitare l'introduzione di liquidi nel meccanismo della rotella bloccante.

Per la pulizia dei denti della rotella, l'utilizzo di solventi non è consigliato, ma è possibile se applicato accuratamente con un pennello, per evitare sgocciolato nel meccanismo.

10. Informazioni supplementari

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'immobilizzazione di una rotella bloccante può essere compresa nel dispositivo di assicurazione di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE: l'immobilizzazione di una rotella bloccante può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO: verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Un prodotto può soggiornare al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE: la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite alle autorità e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (più ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, durata del prodotto chimici...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia/disinfestazione - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibito al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrici - d. Compatibilità corde - e. Numero individuale - f.

Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Carico nominale massimo - n. Ente di certificazione ANSI/ASSE

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli avvertimenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Vi sono responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

ASAP LOCK: anticaduta di tipo guidato su corda con funzioni di bloccaggio

EN 12841 tipo A: dispositivo di regolazione su corda per una linea di sicurezza. Dispositivo di autoassicurazione per un sistema di sicurezza su corda, da utilizzare insieme ad un dispositivo di progressione di tipo B o C.

EN 353-2: anticaduta di tipo guidato per supporto di assicurazione linea di sicurezza. Dispositivo di assicurazione principale in un sistema d'arresto caduta.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE:

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Verificate la correttezza della serratura e della funzione di sicurezza.

Un'incorrecta serratura può essere causa di un incidente.

Vi sono responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e voi assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

3. Mindestens erforderlicher Sturzraum

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders,

dann er während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlägt.

Beim Sturzraum werden folgende Faktoren berücksichtigt:

- die Sturzhöhe
- die Auflaufstrecke des ASAP
- die Auflaufrichtung des Falldämpfers
- die Sturzhöhe des Anwenders
- eine Sicherheitsreserve von 1 m

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

Die Soll-Auflaufrichtung ist die Höhe, die die Auflaufrichtung beeinflusst.

Die Soll-Sturzhöhe ist die Höhe, die die Sturzhöhe beeinflusst.

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, así como las descripciones todos los componentes y las instrucciones de funcionamiento en Petzl. Si Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contáctese con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

ASAP LOCK: antiguadas deslizante para cuerda con función de bloqueo.

EN 12841 tipo A: dispositivo de regulación de cuerda para la línea de seguridad. Aparato de seguridad para un sistema de acceso mediante cuerda, a utilizar conjuntamente con un dispositivo de progresión de tipo B o C.

EN 353-2: antiguadas deslizante sobre línea de aseguramiento flexible. Aparato de aseguramiento principal en un sistema antiguadas. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENÇÃO

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad, si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Manilla, (3) Tornillo, (4) Eje de conexión, (5) Casquillo, (6) Tops, (7) Brazo, (8) Eje del brazo, (9) Rueda bloqueadora, (10) Botón de bloqueo, (11) STRING.

Materiales principales: aleación de aluminio (cuerpo y brazo), acero inoxidable (rueda y manilla), poliéster, poliamida (cuerdas).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web www.petzl.com/api. Registre los datos indicados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número de taller, fechas, fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

ASAP LOCK: compruebe la correcta instalación del absorbedor en la rueda y el apriete del tornillo de la cuerda.

Compruebe la ausencia de fisuras, marcas, deformación, desgaste y corrosión (en el cuerpo, rueda, brazo y manilla).

Compruebe el estado de los topes y la eficacia de su muelle de retorno.

Compruebe que el brazo pivote alrededor del eje así como la eficacia del muelle de retorno. Compruebe la limpieza de la rueda y el desgaste de los dientes. Atención, si faltan uno o varios dientes, deje de utilizar el ASAP.

Si los dientes están sucios, consulte el apartado Mantenimiento y limpieza. Compruebe que durante una vuelta completa en los dos sentidos, la rotación de la rueda se produce sin trabas.

Cuerda: compruebe el estado de la cuerda según las indicaciones del fabricante. La cuerda debe desecharse si ha tenido una caída, si el alma parece deformada o si la funda está dañada o manchada.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Atención a los objetos extraños que puedan obstruir el apoyo de la rueda bloqueadora sobre la cuerda y su rotación. Proteja el ASAP de las salpicaduras durante el trabajo (pintura, cemento,...). Asegúrese de que la rueda bloqueadora siempre esté en contacto con la cuerda.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ASAP LOCK deben cumplir con las normas en vigor en su país (ejemplo: arneses EN 361 en Europa...).

Arnés:

Conecte el absorbedor de energía del ASAP al punto de enganche antiguadas del arnés.

Elemento de amarre absorbedor de energía:

Utilice el ASAP LOCK únicamente con los absorbidores de energía Petzl compatibles:

- ASAP/SORBER 20 y 40 versión europea.
- ABSORBICA L57.
- ASAP/SORBER 20 y 40 versión internacional.
- ASAP/SORBER AXESS.

El absorbedor de energía no debe ser alargado (máximo un conector de 12 cm de longitud máxima en cada extremo).

Cuerda, utilización EN 12841 tipo A:

Utilice el ASAP LOCK con cuerdas semiestáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diámetro.

Cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 12841 tipo A:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

Cuerda, utilización EN 353-2:

Utilice el ASAP LOCK únicamente con las cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 353-2: 2002:

- PARALLEL 10,5 mm.
- AXIS 11 mm

5. Principio de funcionamiento

A una velocidad moderada, la rueda bloqueadora gira libremente en los dos sentidos. Debido a un movimiento rápido hacia abajo, la rotación de la rueda bloqueadora se detiene, y la cuerda queda bloqueada por pinzamiento entre la rueda y el cuerpo.

Función de bloqueo: la función de bloqueo integrada permite al usuario immobilizar el aparato para reducir la altura de la caída.

6. Colocación y prueba de funcionamiento

Preparación: Utilice únicamente el tornillo de origen del ASAP LOCK. Aplique fijadores en el tornillo antes del montaje.

Instale el absorbedor de energía y ciérre de nuevo la manilla. Apriete y compruebe la correcta colocación del eje y el apriete del tornillo.

Conexión al arnés:

Conecte la cuerda utilizando un conector EN 362 con bloqueo de seguridad TRIACT-LOCK con un sistema de sujeción en el eje mayor (STRING, CAPTIV,...).

Conexión semi-permanente: utilice un conector semi-permanente, cerrado con un útil (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mailón,...).

Instalación: abra los topes para posicionar la cuerda en el cuerpo, vuelva a cerrar los topes para que la rueda bloqueadora contacte con la cuerda.

Atención, el ASAP es direccional, bloquea en un sólo sentido. Peligro de muerte si el ASAP está colocado al revés en la cuerda.

Efectúe una prueba de funcionamiento cada vez que lo instale.

Desbloqueo: después de la prueba de funcionamiento, desbloquee la cuerda mediante un deslizamiento normal por la cuerda.

Función de bloqueo: utilice el botón de bloqueo de la rueda para impedir que el ASAP LOCK descienda por la cuerda. Atención, el ASAP LOCK es direccional, bloquea só num sentido.

caso de suspensión accidental sobre el ASAP LOCK bloqueado, el desbloqueo no puede realizarse bajo carga.

7. Precauciones de utilización

Compruebe regularmente la correcta circulación de la cuerda en el ASAP, alumbrado y protección, para asegurarse de no crear una onda en la cuerda que podría aumentar la altura de la caída potencial. Una sobrecarga dinámica puede deteriorar la cuerda. Si la cuerda del ASAP está cargada, el usuario debe proveerse de otro soporte de seguridad.

8. Altura libre

La altura libre es la altura de seguridad mínima requerida por debajo del usuario para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

La altura libre tiene en cuenta:

- La altura de la caída.
- La distancia de parada del ASAP.
- La longitud de desgaste del absorbedor de energía.
- La altura media del usuario.
- Un margen de seguridad de 1 m.

La elasticidad de la cuerda (E) varía según la situación y debe ser tenido en cuenta el cálculo de la altura libre.

Para más información, consulte los consejos técnicos ASAP en Petzl.com.

Los valores presentados se basan en estimaciones teóricas y en los ensayos de caída de una masa rígida.

En un sistema antiguadas, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

9. Mantenimiento y limpieza

Evite cualquier introducción de líquido en el mecanismo de la rueda bloqueadora.

Para la limpieza de los dientes de la rueda, no se recomienda utilizar disolvente, pero se puede aplicar con precaución, con un pincel, para evitar filtraciones en el mecanismo.

10. Información complementaria

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia a la rotura: 12 kN).

- En un sistema antiguadas, antes de utilizar la cuerda, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés antiguadas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema antiguadas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, ya que esto puede causar daños irreversibles.

- Los usuarios deben ser avisados desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido o inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarla a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, astillas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos,...).

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este producto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Manilla, (3) Parafuso, (4) Eixo de conexión, (5) Espaciador, (6) Patillas de seguridad, (7) Brazo, (8) Eixo do braço, (9) Tambor bloqueador, (10) Botón de bloqueo, (11) STRING.

Materiais principales: liga de aluminio (corpo, braço), aço inoxidável (rueda, manilla), poliéster, poliamida (cuerdas).

3. Inspección, puntos a verificar

A su seguridad está ligada a la integridad de su equipamiento.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Respete los modos operativos descritos en la página web www.petzl.com/api. Registre los datos indicados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número de taller, fechas, fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

4. Inspección, puntos a verificar

Contra la ausencia de fisuras, marcas, deformaciones, desgaste y corrosión (en el cuerpo, rueda y manilla).

Verifique la ausencia de patillas de seguridad y la eficacia de su mola de retorno.

Verifique la rotación del brazo en torno del eje y la eficacia de la mola de retorno. Verifique la limpieza del tambor y el desgaste de los dientes.

Atención, se um ou mais dentes estiverem ausentes, não utilize o ASAP LOCK.

Se os dentes estiverem sujos, consulte o parágrafo de Limpieza, mantenha a mola de retorno limpia e seca, remova lasaderas, limpe la mola de retorno.

Destruya todos los productos que no cumplan con las normas de fabricación, número de serie o número individual, datos de fabricación, adquisición, primera utilización, próximas inspecciones periódicas, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

Un producto que ha sido utilizado por personas competentes y responsables, o colocado sobr o control visual directo de una persona competente y responsable.

Verifique que el punto de anclaje no sea de tipo suspendido o inerte.

NL

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hier slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheid te geven aan rond het gebruik van uw product waar we kunnen hier uiterst voorzichtig mee omgaan maar we kunnen hier uiterst voorzichtig niet zijn. Lees de waarschuwingsborden en aansluitende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal een consopringen liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM).

ASAP LOCK: mobiele antivalbeveiliging op touw met blokkeerfunctie.

EN 12841 type A: regelgepaaerd voor veiligheidstuinen. Bijkomend verzekersregels voor toegangssysteem op touwen, te gebruiken in combinatie met een voorbewegingsapparaat type B of C.

EN 353-2: mobiele antivalbeveiliging voor flexibele valbeveiliging.

Bekijk de speciale zaken die in rekening worden gehouden.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Voorziet u deze uitrusting gebruik, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder directe visueel toezicht staan) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dat ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Verbindingsarm, (3) Schroef, (4) Verbindingsarm, (5) Tussentuk, (6) Pallen, (7) Arm, (8) Arm-as, (9) Blokkeerschijf, (10) Blokkeerknop, (11) STRING.

Voorwaardelijke materialen: aluminium legering (body, arm), roestvrij staal (schaft, verbindingsarm), polyester, polyamide (touwen).

3. Check: te controleren punten

UW veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksinstructies na zoals vermeld op Petzl.com/ppe. Vermeld de resultaten op de achter de PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nadatrichten; keuringen, omerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Voor elk gebruik

ASAP LOCK: controler de de absorber goed geïnstalleerd is op de verbindingsarm en de Schroef stevig vast.

Controleer op afwezigheid van scheuren, spleeken, vervormingen, slaggroe, corrosie (op de body, schijf, arm, verbindingsarm).

Controleer de staat van de kammen en de werkning van de tennislager.

Controleer of de arm goed rond de as draait en of de terugslagveer goed werkt. Controleer de schijf op netheid en de tanden op slaggroe. Let op: als er een of meer tanden ontbreken, gebruik de ASAP en niet meer.

Ga in het geval van vervuilde tanden naar het hoofdstuk Reiniging, onderhoud. Controleer of de schijf moeilijk gelijktijdig draait, over een volledige toer in beide richtingen.

Touw: controleer de staat van het touw conform de richtlijnen van de fabrikant. Het touw moet afgerekend worden als hij een val heeft afgereed, als de klem aangestikt blijft of als de mantel beschadigd of gevuld is.

Tijdsdelen het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op voor de volgende elementen die de steun van de blokkeerschijf op het schaft en de rotatie ervan kunnen belemmeren. Bescherm uw ASAP tegen projecties tijdens het werken (verf, cement...). Zorg ervoor dat de blokkeerschijf altijd op het touw grijpt.

4. Veiligheidsbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ASAP LOCK gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordel EN 361 in Europa).

Gordel:

Verbind de energieabsorber van uw ASAP met het antivalinbindpunt van uw gordel.

Leeflijn met energieabsorber:

Gebruik de ASAP LOCK enkel met de compatibele energieabsorbers van Petzl:

- ASAP/SORBER 20 en 40 Europees versie.

- ABSORBICA L57.

- ASAP/SORBER 20 en 40 internationale versie.

- ASAP/SORBER AXESS.

De energieabsorber mag niet verlengd worden (maximaal één karabijn (lengte max. 12 cm) aan elke uiteinde).

Touw, gebruik EN 12841-type A:

- Gebruik de ASAP LOCK met semi statische touwen (kern + mantel)

EN 1891 type A met een diameter van 10 tot 13 mm.

Touwen getest voor de CE EN 12841 type A certificering:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMII 13 mm.

Touw, gebruik EN 353-2:

Gebruik de ASAP LOCK enkel met de touwen die voor de CE EN

353-2: 2002 certificatie getest werden:

- PARALLEL 10,5 mm.

- AXIS 11 mm.

5. Workingsprincipe

Op een gematigde snelheid draait de blokkeerschijf vrij in beide richtingen. Bij een snelle beweging naar beneden wordt de rotatie van de blokkeerschijf op de gesloten touw vastgeklemd tussen de schijf en body, en wat niet volledig kan gaan.

Blokkeerfunctie: met de geïntegreerde blokkeerfunctie kan de gebruiker het apparaat immobiliseren om de hoogte van de val te beperken.

6. Installatie en werkingstest

Voorbereiding:

Gebruik enkel de originele schroef van uw ASAP LOCK. Voorzie uw Schroef van remdraad voordat u hem begint te monteren.

Installeer de energieabsorber en sluit de verbindingsarm. Span aan en controleer of de as goed gepositioneerd is en of de Schroef stevig vast zit.

Verbinding met de gordel:

Frequentie verbinding: gebruik een karabijn EN 362 met TRIACT-LOCK vergrendeling met een positioneringssysteem in de richting van zijn lange as (STRING, CAPTIV...).

Semi-permanente verbinding: gebruik een semipermanente karabijn die niet een slot gesloten wordt (RING OPEN, SWIVEL OPEN, snelschakel).

Installeer open de pallen om het touw in de body te plaatsen en sluit ze zodat de blokkeerschijf in het touw kan grijpen.

Opgelat: de ASAP is directioneel, hij blokkeert slechts in één richting.

Er is levensgevaar als u de ASAP in de verkeerde richting op het touw aanbrengt.

Voer bij elke installatie een werkingstest uit.

Deblokkering: deblokkeer de schijf na de werkingstest zodat hij weer normaal op het touw blijft.

Blokkeerfunctie: gebruik de blokkeerknop van de schijf om te verminderen dat de ASAP LOCK haar beneden op het touw schuift.

Opgelat: als u per ongeluk op de geblokkeerde ASAP LOCK hangt, is het niet mogelijk om het apparaat te deblokkeren onder spanning.

7. Gebruiksvoorschriften

Ge tijdens uw voorbereiding regelmatig na of het touw goed in de ASAP zit zodat u zeker bent dat de groeiende overlasthouw creëert, die de hoogte van een mogelijke val zou kunnen vergroten.

Een dynamische overbelasting kan het touw beschadigen. De touw van de ASAP al belast wordt, moet de gebruiker een ander veiligheidssysteem voorzien.

8. Tirant d'air

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden. Bij de berekening van de tirant d'air moet u rekening houden met:

- De hoogte van de val.
- De stopafstand van de ASAP.
- De utscheuringslengte van de energieabsorber.
- De gemiddelde grootte van de gebruiker.
- Een veiligheidsmarge van 1 m.

De elasticiteit van het touw (E) varieert naargelang de situatie en moet bijgesteld worden bij uw berekening van de tirant d'air.

Meer weten? Raadpleeg de technische tips over de ASAP op Petzl.com.

De opgegeven waarden zijn gebaseerd op theoretische schattingen en valtests met stijve massa's.

Houd bij een valstoppesysteem rekening met de lengte van de karabiners, want dat beïnvloedt de valhoogte.

9. Reiniging, onderhoud

Vermijd dat er enige vloeistof in het mechanisme van de blokkeerschijf binnendringt.

Voor de reiniging van de tanden van de schijf is het gebruik van een solvent niet aangeraden, maar u kunt het eventueel wel heel voorzichtig met een penseel aanbrengen zodat het niet in het mechanisme kan sijpelen.

10. Extra informatie

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerking van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstoppesysteem is het van essentieel belang dat u voor elk gebruik negaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste posivering van het veranderingspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstoppesysteem is enkel het gebruik van een antivallangsel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevraagd voordeel tijdelijk het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van de ander.

- OGELEID GEVAAR: zie erop toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijlage van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten gelezen worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markering op het product goed leesbaar zijn.

Afschaffen

LET OP: een onzorgvuldig voorval kan u ertoe brengen dat u de gebruiker moet ontslaan.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla risker. Gå till Petzl.com för ytterligare information. Du får också anvisningar att beskriva varje varning och användningsfunktion.

DU SÅNOMMER: att utrustningen är korrekt. Felanförändringar av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE).

ASAP LOCK: mobilt fallskydd för rep, med låsfunktion.

EN 12841 typ A: redskap för reparation av säkerhetsrep. Backup-anordning för repsystemet att användas i hopp med en anordning av typ B eller C för klämming.

EN 353-2: mobilt fallskyddssystem och flexibel säkerhetslinna. Primär säkerhetslinna i ett fallskyddssystem.

Denna produkt får inte belastas över sätt fasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Instruktioner för denna utrustning måste du:

- Läsa och författra samma användningsinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår något av dessa instruktioner.

2. Utrustnings delar

(1) Ram, (2) Klyka, (3) Skruv, (4) Inkopningsprint, (5) Avståndsbricka, (6) Säkerhetspärrar, (7) Arm, (8) Armcavel, (9) Låshjul, (10) Låsknapp, (11) STRING.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering (ram, arm), rostfritt stål (låshjul, klyka), polyesternylon (rep).

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utländs inspektion på ett antal lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com/ppe. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, besiktarens namn och signatur.

För varje användningstillfälle

ASAP LOCK-kontrollera att fallfärdämparen är korrekt installerad i klykan, och att skruven är ordentligt åtdragen.

Kontrollera att det inte finns några sprickor, skärnor, deformationer, slitage, rost (på ramen, hjulet, armen, klykan).

Kontrollera skicket på säkerhetspärrarna och att deras fjädrar fungerar.

Kontrollera att armen sig rör runt axeln, och att fjädren fungerar korrekt. Kontrollera att låshjulet är rent och att tånderna inte är nedhöpta. VARNING: om det fattas tånder, använd inte din ASAP. Om tånderna är smutsiga, se att rengöra dem innan och sedan. I hemmet är det viktigt att hålla handen och handgrip och rengöra. Kontrollera att låshjulet roterar riktigt och att det är båda håll.

Repet verifieras skicket på repet enligt tillverkarens instruktioner. Repet ska kasseras om det varit inbländat i ett fall, om kärnan varer vara deformerad, eller om märket är skadat eller fläckad.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkten skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta för att hålla till varandra.

Vår uppärksamhet på främmande föremål som kan hindra låshjulet från att komma i kontakt med repet, eller att snurra. Skydda din ASAP från stänk när du arbetar (färg, cement...). Se till att låshjulet alltid har kontakt med repet.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med ASAP LOCK måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 361 eller Europa...).

Sele:

Koppla in ASAP fallfärdämparen i fallskyddspunkten på selen.

Fallfärdämpare slinga:

Använd ASAP LOCK enbart med kompatibla Petzl fallfärdämpare:

- ASAP/SORBER 20 och 40 (Europeisk version).

- ABSORBICA L57.

- ASAP/SORBER 20 och 40 (Internationell version).

- ASAP/GORDER AXESS.

Fallfärdämparen får inte förlängas (max en karbin (maximal längd 12 cm) i värdera änden).

Rep, EN 12841 typ A användning:

- Använd ASAP LOCK med 10-13 mm EN 1891 typ A semistatiska rep med känneteckningslinna.

Rep testade under typ A-certifieringen av CE EN 12841:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 13 mm.

Rep, EN 353-2 användning:

Använd endast ASAP LOCK med de rep som testats under certifieringen av CE EN 353-2:2002:

- PARALLEL 10,5 mm.

- AXIS 11 mm.

5. Funktion

Vid mätliga hastigheter rör sig låshjulet fritt i både riktningsar. En snabb nedräglagning rörelse stoppar låshjulet rotation och repet läses fast igenom att klämmas fast mellan hjulet och ramen.

Läsfunktion: använd hjulets låsknapp för att förhindra ASAP LOCK från att röra sig nedåt på repet.

Utför ett funktionstest före varje installation.

Upplösning: efter funktionstest läs upp hjulet så att redskapet kan glida på repet normalt.

Läsfunktion: använd hjulets låsknapp för att förhindra ASAP LOCK från att röra sig nedåt på repet. Varning: i händelse av att man blir hängande i en låst ASAP LOCK, kan det inte läsas upp när den är belastad.

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

Under fortskrivande kontrollera regelbundet att repet glider genom ASAP korrekt för att undvika slack som kan öka längden på ett eventuellt fall.

En dynamisk överbelastning kan skada repet. Användaren måste ha ett annat back-up system om ASAP repet är belastad.

8. Frihöjd

Frihöjd är det minsta fallhöjden nedanför användaren som krävs för hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.

Frihöjd tar hänsyn till:

- Fallfärd:
 - Stopsträckan för ASAP.
 - Längden på den upprivna fallfärdämparen.
 - Medellängd på användare.
 - En säkerhetsmarginal på 1 meter.
- Repets elasticitet (E) varierar med situationen och måste läggas till i frihöjden för att undvika att repet sliter.

9. Rengöring, underhåll

Undvik att få i vätskor i låsmekanismen. För rengöring av tänderna på låshjulet bär man undvika lösningsmedel. Dock är det möjligt om man använder en borste och är nog med att det inte kommer i låsmekanismen.

10. Ytterligare information

- Du måste ha en räddningsplan och resurser för att snabbt genomsöka räddningen om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning för att undvika kontakten med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- Se till att ankarpunkterna är korrekt placerade för att minska risken för att hoppa ut.

- En fallfärdssäkerhet är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallfärdssituation.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: FARA: se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.

- Användaren måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd.

- VARNING: att hänga fritt utan att röra på sig (t ex vid medtidslöshet) längre perioder i serie kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Använd med denna produkt när det är säkert att det är tillåtet.

- Bruskanvändning för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som tales i det land där produkten ska användas.

- Se till att markeringarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

WARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter att enda användningstillfälle, beröende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kälter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett stort fall eller kraftig belastning.

- Den har visat särskilda tecken på att den är skadad.

- Det inte har hållit känner till dess historia.

- När den blir omörd medan ändringar i lastförhållanden, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtidiga bruk.

Ikoner:

A: Obegravänds lös längd - B: Godkända temperaturer - C: Försiktighetsåtgärder användning - D: Rengöring/desinfektion - E: Torkning - F: Förvaring/transport - G: Underhåll - H: Ändringar/repARATIONER (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar)

- I: Frägor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dålig underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkterns funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

a. Korroderande och tillverkningsfel.

b. Korroderande och tillverkningsfel, medan låshjulet är i kontakt med en annan del.

c. Korroderande och tillverkningsfel, medan låshjulet är i kontakt med en annan del.

d. Repkompatibilitet - om det inte finns några sprickor, skärnor, deformationer, slitage, rost (på ramen, hjulet, armen, klykan).

e. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

f. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

g. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

h. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

i. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

j. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

k. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

l. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

m. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

n. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

o. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

p. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

q. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

r. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

s. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

t. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

u. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

v. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

w. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

x. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

y. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

z. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

aa. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ab. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ac. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ad. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ae. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

af. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ag. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ah. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ai. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

aj. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ak. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

al. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

am. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

an. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ao. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ap. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

aq. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ar. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

as. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

au. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

av. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

aw. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ax. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ay. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

az. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ba. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bb. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bc. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bd. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

be. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bf. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bg. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bh. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bi. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bj. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bk. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bl. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bm. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bn. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bo. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bp. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bu. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bv. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bw. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bx. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

by. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

bz. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ca. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cb. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cc. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cd. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ce. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cf. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cg. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ch. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ci. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cj. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

ck. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cl. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cm. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cn. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

co. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cp. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

cu. Användning som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby utrzymywania związków z użytkownikiem sprzedzielnych, ale nie jedynie. Wszystkie informacje, które znajdują się w niniejszej instrukcji dotyczą informacji na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz dodatkowej informacji na Petzl.com. W razie pytania o pomoc, należy skontaktować się z Petzl.com.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI).

ASAP LOCK: przesuwany przyrząd autosekuracyjny z funkcją blokady.

EN 12841 typ A: urządzenie regulacyjne dla lin asekuracyjnych. Przyrząd do autosekuracyjnego dostępu liniowego, do użycia zgodnie z zasadami związanymi z przyjętym do stosowania systemem. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Pred kúztem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie zrozumienie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństw.

Nieprzestrzeganie lub złekwezanie kategorii określonej w powyższych ostrzeżenach może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć i zaakceptować potencjalnego niebezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie lub złekwezanie kategorii określonej w powyższych ostrzeżenach może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć i zaakceptować potencjalnego niebezpieczeństw.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie zrozumienie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekwezanie kategorii określonej w powyższych ostrzeżenach może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć i zaakceptować potencjalnego niebezpieczeństw.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie zrozumienie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństw.

Nieprzestrzeganie lub złekwezanie kategorii określonej w powyższych ostrzeżenach może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć i zaakceptować potencjalnego niebezpieczeństw.

Przed każdym użyciem:

ASAP LOCK: sprawdzić prawidłowe założenie absorbera na element lączący i dalej zakończenie śrub.

Sprawdzić brak deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji (na korpusie, ramieniu, elementem lączącym).

Sprawdzić stan zapadki i sprawne działanie ich sprężyn.

Sprawdzić obecność kółka blokującego oraz skuteczność sprężyny.

Kółko blokujące kółko blokujące jest czyste i nieuszkodzone. Uwaga: jeżeli w kółku blokującym brakuje jednego lub więcej śrub, nie używać więcej tego ASAP LOCK-a.

Jedź zeby za zabrudzenie sprawdzić paragraf o czyszczeniu i konserwacji. Sprawdzić czy kółko blokujące obraca się swobodnie, w obu kierunkach.

Liny: sprawdzić liny zgodnie z instrukcją producenta. Lina powinna być wycofana, jeśli zatrzymała upadek, jeśli uszkodzony jest rurk lub opłot albo jeśli była w kontakcie z produktami chemicznymi, które są dla niej szkodliwe.

Podczas używania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego położenie w pozostałym elementarnym systemie. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

Uwaga na obie przedmioty mogące zakłócić działanie kółka blokującego. Podczas pracy chronić przyrząd ASAP LOCK przed zanieszczeniami (farba, cement...). Upewnić się coż kółko blokujące jest czyste i nieuszkodzone.

Przyrząd ASAP LOCK należy używać z linami testowanymi podczas certyfikacji EN 12841 typ A.

Linie, użycie EN 12841 typ A:

Przyrząd ASAP LOCK należy używać z linami polistetycznymi o średnicy od 10 do 13 mm (rdzeń + opłot) EN 1891 typ A.

Liny testowane podczas certyfikacji EN 12841 typ A:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 13 mm.

Liny, użycie EN 353-2:

Przyrząd ASAP LOCK należy używać wyłącznie z linami testowanymi podczas certyfikacji CE EN 353-2:2002:

- PARALLEL 10,5 mm.

- AXIS 11 mm.

5. Zasada działania

Przy umiarowanej predkości rotacji kółka blokującej swobodnie obraca się w obie strony. Podczas szybkiego ruchu w dół, obrót kółka blokującego zostaje zatrzymany, a lina blokuje się przez zaciśnięcie między kółkiem blokującym a korpusem przyrządu.

Funkcja blokująca: funkcja blokująca pozwala użytkownikowi na unieruchomienie przyrządu, by zmniejszyć wysokość upadku.

6. Założenie i test działania

Przygotowanie:

Używać wyłącznie oryginalne śruby z waszego ASAP LOCK.

Przed montażem należy nałożyć środek zapobiegający gwintowi przed odskoczeniem.

Zakreśli absorber i zamknąć element lączący. Zakreśl, sprawdź prawidłowe ułożenie osi i zatknięcie śrub.

Wpięcie do uprzęży:

Często wpinanie: używać lącznika EN 362 z blokadą TRIACT-LOCK, z systemem utrzymującym w osi podłużnej (STRING, CAPTIV...).

Wpięcie tymczasowe: używać lącznika zamkniętego narzędziem (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mallion rapide...).

Instalacja: otworzyć zapadki, by wprowadzić linię do obudowy, zamknąć zapadki, by kółko blokujące uchwyciło linię.

Uwaga: ASAP LOCK jest przyrządem, który blokuje się tylko w jednym kierunku. Niebezpieczeństwo smierci, jeśli ASAP LOCK zostanie wpięty na linię w kierunku, który nie jest zabezpieczony.

Przy kredytowym założeniu należy wykonać test działania.

Od blokowania: po wykonaniu testu działania należy od blokować kółko blokujące by mogło swobodnie przesuwać się po linie.

Funkcja blokująca: użyć przycisku blokady, by uniemożliwić przesuwanie się przyrządu ASAP LOCK w dół liną. Uwaga: w razie przypadkowego zawiązania się liny na zablokowanym przyrządu ASAP LOCK, nie da się go odblokować pod obciążeniem.

7. Środkи ostrożności podczas użytkowania

Należy regularnie sprawdzać dobrze przemieszczanie się przyrządu ASAP LOCK, by upewnić się, że nie powstanie pełna z luzu, która może zwiększyć wysokość potencjalnego upadku.

Dynamiczne obciążenie może uszkodzić linię. Jeżeli lina ASAP LOCK jest obciążona, użytkownik musi zapewnić sobie dodatkowe środki bezpieczeństwa.

8. Wolna przestrzeń

Wolna przestrzeń jest to minimum wymagana odległość pod użytkownikiem, by nie uderzyć o przeszkode w razie upadku.

Wolna przestrzeń zawiera:

- Wykonanie upadku.

- Drążce zatrzymujące przyrząd ASAP LOCK.

- Długość po rozdzieleniu absorbera energii.

- Średni wzrost użytkownika.

- Margines bezpieczeństwa 1 m.

Wydłużenie liny (E) zależy od sytuacji i musi być uwzględnione w wszelkich obliczeniach wolnej przestrzeni.

Więcej informacji w poradach technicznych ASAP LOCK na stronie Petzl.com.

Tabela przedstawia wartości opierające się na teoretycznych szacunkach oraz testach oddzielnych z masą szwiny.

W systemie zatrzymywania upadków należy uwzględnić długość lączników, która ma wpływ na wysokość upadku.

9. Czyszczenie, konserwacja

Chronić mechanizm roli blokującej przed dostaniem się do wnętrza jakiegokolwiek cieczy.

Uzycie rozpuszczalnika do czyszczenia zębów roli blokującej nie jest zalecane, niemniej możliwe jest ostrzenej jego użycie przy pomocy pędzelka, tak by uniknąć zatrzepnięcia mechanizmu.

10. Dodatkowe informacje

Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w trudnej sytuacji.

Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, aby taka przestrzeń uderzenia o ziemię lub przeszkode.

Spędzanie czasu przy punkcie stanowiskowym jest prawidłowo zakończenie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

Nie uprawiać działań wysokoszybkich, jeśli istnieją jakiekolwiek modyfikacje, nieprawidłowe, niebezpieczne funkcjonowanie.

UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie cienie i ostre krawędzie.

S

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozornili simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vase opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za dodatne informacije o nevarnostih in načinih uporabe poskrbi po uporabi vseh dostopnih vsestirki opozoril na pravilno uporabo vase opreme. Kakšni koli napovedi uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Sebeva varovalna oprema (OVO).

ASAP LOCK: prenosni lovilec padca za vrv, s funkcijo zaklepanja.

EN 12841 tip A: priprava za namestitev na varovalno vrv. Rezervni pripomoček za dostop po vrv, za uporabo s pripomočkom za napredovanje lapa B ali C.

EN 353-2: prenosni lovilec padca na glibljivih varnostnih vrvih.

Primerja priprava za varovanje v sistemu za ustavljanje padca

Tega izdeka ne smete uporabljati pri njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pri uporabi težko reglirajo:

- prehajajo v nenehne navodila za uporabo v celoti;

- usstranjuje se usposoblji za njegovo uporabo;

- spoznali se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrт.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so izdelki uporabljali. Kompleksno prehodno in odgovorno osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in preverjate nujne posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) okvir, (2) nosilne vilice, (3) vijak, (4) spojna prečka, (5) distančnik, (6) varnostna zapora, (7) ročica, (8) osnice, (9) zavorno kolo, (10) gumb za zaklepkanje, (11) STRING

Glavni materiali: aluminijeva zlitina (okvir, ročica), nerjavčejoč jeklo (zavorno kolo, nosilne vilice), poliester, poliamid (vijak).

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoprečnostjo vase opreme. Petzl priznopa podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecih (odvisno od vseh vrednih predpisov v vaši državi in vaših pogodbah uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com/ppe. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO, tip, model, kontaktna informacija proizvajalca, serijski ali individualno številko, datumne izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime preglevalca in podpis.

Pred vsako uporabo

ASAP LOCK: preverite, da je blazilec pravilno nameščen na nosilne vilice in da je vijak ustrezno privit.

Preverite, da ni prisotnih razpol., deformacij, obrabe, korozije (na okvirju, kolesu, ročici, nosilnih vilicah).

Preverite stanje varnostnih zapor, da je njihova povratna vzmet delata. Preverite, da se ročica zavrti okoli osi in da povratna vzmet deluje. Preverite, da je zavorno kolo čisto in da zelo niso obraženi.

Opozorilo: v primeru, da kateri od zibel manjka, pripomocna ASAP ne uporabljajte.

Če so zabeleženi, glete odstavek Čiščenje, vzdrževanje. Preverite, da se zavorno kolo gladi vrtl - preverite celoten obrat kolesa v obe smeri do konca in nazaj.

Vrv: stanje vrvi preverjite v skladu z navodili proizvajalca. Vrv morate umakniti iz uporabe če je tradelc padec, se vam jedo zdi deformirati ali plasti poškodovani ali umazani.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni. Pazite se tukov, ki lahko preprečijo, da bi zavornega kola prisilnilo ob vrv ali onemogočilo njegovo vrtenje. Vaš ASAP mora delom zaščititi pred maledži (barva, cement...). Pripremite se, da je zavorno kolo vedno na vrvi.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro izvajanje delovanja).

Oprema, ki jo uporabljate z ASAP LOCK-om mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 361 pasovi v Evropi...).

Pas:

Pridržite blažilec sunka priprave ASAP na navezovalno mesto za ustavljanje padca na vašem pasu.

Blažilec sunka s podaljškom:

ASAP LOCK: uporabljate samo s skladnimi Petzlovimi blažili sunka: -ASAP'SORBER 20 in 40 (evropska različica);

-ASB'ORICA L57;

-ASAP'SORBER 20 and 40 (mednarodna različica);

-ASAP'SORBER AXESS.

Blažilec sunka ne smeta podaljšati (največ ena vponka (največja dolžina 12 cm) na vsak koncu).

Vrv, EN 12841 tip A uporaba:

-ASAP LOCK: uporabljate z EN 12841 tip A oplaščenimi vrvmi z majhnim raztekom premera 10-13 mm.

Preskušene vrv med CE EN 12841 tip A certificiranjem:

-Petzl CLUB 10 mm;

-Teufelberger KMIII 13 mm.

Vrv, EN 353-2 uporaba:

ASAP LOCK uporabljate z vrvmi, ki so bile testirane med certificiranjem za CE EN 353-2:2002:

-PARALLEL 10,5 mm;

-AXIS 11 mm.

5. Način delovanja

Pri zmeni hitrosti se zavorno kolo proti vrvi v obe smeri. Ko pride do hitrega spuščanja navzvod, se vrte zavornega kolesa ustav, vrvi pa je blokirana s pritisom med kolo in okvir.

Funkcija zaklepanja: da bi preprečili premikanje priprave ASAP LOCK po vrv navzvod, uporabite gumb za zaklepkanje.

Namenitev: odpirate varnostni zapori, da namestite vrvi v okvir, zaprite varoval, da bo zavorno kolo zagrabilo vr.

Opozorilo: ASAP je smerni pripomoček in blokira le v eno smer.

Smrtno nevarno, v primeru, da je ASAP nameščen na vrvi v obratni smeri.

Z vsako postavitev opravite test delovanja.

Sprostitev: po testu delovanja, sprostite kolo, da lahko pripomoček normalno drsi po vrv.

Funkcija zaklepanja: da bi preprečili premikanje priprave ASAP LOCK po vrvi navzvod, uporabite gumb za zaklepkanje. Opozorilo: v primeru nenamene začasne ustavitev na zaklepkanjem ASAP LOCK-u, obremenjenega pripomočka ni mogoče odkleni.

7. Varnostna opozorila za uporabo

Ko napovedujete, redno preverjajte, da vrv pravilno drsi po ASAPU, da bi izognili ustvarjanju zank, ki bi lahko povečalo potencialno dolžino padca.

Dinamična preobremenitev lahko poškoduje vrv. Če je vrv s pravilno obremenjenega pripomočka prejel z dodatnim varovanjem.

8. Čistina

Cistina je najmanjši zahteven prazen prostor pod uporabnikom, ki ga ščiti, da v primeru padca ne zadane ob oviro.

Pri čistini upoštevajte:

- dolžina padca;

- dolžina natančnosti dela blazilice sunka;

- poprečna višina uporabnika;

- varnostno rezivo 1 metra.

Elastičnost vrvi (E) se spremeni glede na razmere in jo morate dodati pri čistinu čistine.

Za več informacij si oglejte tehnične nasvete ASAP na Petzl.com. Predstavljene vrednosti temeljijo na teoretičnih napovedih in testih padca s toga.

V sistemu za ustavljanje padca upoštevajte dolžino vseh veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca.

9. Čiščenje, vzdrževanje

Izbogite se vsakršne tekočine znotraj mehanizma zavornega kolesa.

Za čiščenje zavornega kolesa ni priporočljiva uporaba topila.

Izjemoma je dovoljeno, če uporabljate krtačko in pri tem pazite, da topilo nebi prtišo v mehanizem.

10. Dodatne informacije

- Imeti morate načrt v potrebu opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Kateri varnostni sistem načrta po možnosti nad uporabnikom in mora biti zaščiten z upredom po preskušni tipu EN 195 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistvo, da pred vsakim uporabo preverite zahteven prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zaprotovite, da bo srdičko pravilno postavljen, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je bistvo do enega do dveh let, ki upoštevajo vrednost upredenega padca.

- Pri uporabi več OVO kosev opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija energije dela opreme lahko vpliva na varnost funkcije druge dele opreme.

- POP-UP - NEVOLJNO je bistvo, da se vaši izdelki ne drgnejo ob hrapave površine ali ostre robave.

- Uporabniki morajo biti združljivo sposobni za dejavnosti na višini. OPZOZILO: nedovoljno videnje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrт.

- Upoštevajte moravade za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabniki morajo biti obvezni izdelku prej opreme.

- Uporabniki morajo biti obvezni izdelku prej opreme.

- Zagonite, da so označne izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: nevajte načrta, da je dovolj razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkrat. Uporabite odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (grobna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremske temperature, kemikalije...).

Izdelki morate umakniti iz uporabe ko:

- je utpel večji padec (ali preobremenitev);

- ni prestal preverjanje oz. imate kakšen koli dvom v njegovi lastnosti;

- je izdelek zastrel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. preobremenitev z drugo opremo...

- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, izdelke uničite.

Ikonika:

A. Neusmerjena živilčasta doba - B. Sprejemljiv temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje/rezkujevanje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport + G. Vzdrževanje - H. Pridržite/popravila (izven Petzlovih delavnic so prevedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za karoserijo in napake v materialu ali izdelavi. Igrenje: normalna obraba in izkoriscenja, predelave ali privedbe, nepravilno skladanje, slabo vzdrževanje - ali poškodbe, ki upoštevajo vrednost načrta.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave, ki jih izdelek povzroči.

Načrte, ki ne spodbujajo zavzetja na sebi odgovornosti za posledice, nevarnosti in sicer vse težave

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи и информации за потенциални рискове са включени в листовката, но не е възможно да бъдат описан всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всички неправилни действия при използване на средство ще доведат до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС).

ASAP LOCK: спирчано устройство за въже с функция за застопоряване

EN 12841 тип А: регулиращи устройства с въже към осигурителна система.

Да се използва в комбинации с устройства за движение по въже тип B или C.

EN 353-2: спирчано устройство за гъвкава осигурителна линия. Основно средство за обезопасяване в системи, спираща падането. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Деинстините, изисквани употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашият боравък.

Пръв: да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазованото дри при един от тези предупреждения може да доведе до текки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използа или от компетентни и добросоведоми лица, или работещи с него трабва да бъде под непосредствен контрол на такова лица.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашият боравък и вие ще поемете последствията. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност и не се разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Стига, (3) Болт, (4) Ос, (5) Втулка, (6) Ключалка, (7) Лост, (8) Ос на лоста, (9) Блокираща ролка, (10) Бутон за застопоряване, (11) STRING.

Основни материали: алуминиева сплав (корпус, лост), неръждаема стомана (ролката, стягата), полиестер, полипамид (въжетата).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълъжено проверка от компетентни лица и да се използва на всички места и във всички случаи от действащите в страната стандарти и на начин и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на страницата Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС тип, модел, данни от производителя, серийни или инвидиуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Пред всичка употреба

ASAP LOCK: проверете дали правилно е закачен абсорберът към стягата и дали болтът е стегнат.

Проверете за прокари, корозия, деформации, износване, корозия (по корпуса, ключалката, лоста, стягата). Проверете състоянието на ключалките и функционирането на пружините.

Проверете завъртането на лоста около оста, акто и ефикасността на пружината. Проверете дали и чиста ролката и дали не са износени зъбчета. Внимавайте за покривки, бели или бели зъбчи, не износени зъбчета и ASAP LOCK.

Ако зъбчета са замързли, почистете ги като е посочено в параграф "Поддържане, почистване". Проверете дали ролката се върти плавно без тръсти при едно пълно завъртане в двете посоки.

Външно: проверете състоянието на въжето съгласно указанятията на производителя. Въжето трябва да се сменя, ако е поло падане, ако сърцевината е деформирана, ако превърне в пропитка или по ней има никакви петна.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на проруката и връзката му със средство и със системата. Уверете се, че отворите на средство са правилно разположени едно спрямо друго.

Внимавайте за чужди тела, които могат да попаднат на движението на ролката по въжето. Защитете уред ASAP от присъя на време на работа (от бол, цимент и др.). Следете блокиращата прокарка винаги да е в контакт с въжето.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват с ASAP LOCK, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например в Европа предизвикателни конани на EN 361...).

Предизвикател конан:

Закачете погълнателя на енергия на уреда ASAP към точката на сърдига, предназначена за системи срещу падане.

Ремък с погълнателя на енергия:

Използвайте уред ASAP LOCK само със съвместимите погълнатели на енергия на Petzl:

- ASAP LOCK 10 mm и 40 европейска версия.

- ABSORBER A57.

- ASAPSORBER 20 и 40 интернационална версия.

- ASAPSORBER AXESS.

Погълнателят на енергия не трябва да бъде удължаван (не повече от един карабинер с макс. дължина 12 см на всеки край).

Въжето, когато се използва съгласно EN 12841 тип А:

Използвайте устройството ASAP LOCK с постулати със въжета, със сърцевина + броня EN 1891 тип А с диаметър от 10 до 13 mm.

Въжета, тествани при сертифицирането CE EN 12841 тип А:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 13 mm.

Въжето, когато се използва съгласно EN 353-2:

Използвайте уред ASAP LOCK само със въжета, с които е сертифициран по CE EN 353-2:2002:

- PARALLEL 10 mm.

- AXIS 11 mm.

5. Начин на функциониране

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При всяка употреба проверявайте как работи уредът.

Освободяване: след теста за проверка на застопоряването, освободете ролката, за да започне да се върти нормално по въжето.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

Внимание: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в

ролката, за да изключите движение на уреда ASAP LOCK надолу.

При правилно създаден прост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При р

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。

ASAP LOCK: ロック機能付ロープ用モバイルフォールアレスター

EN 12841 type A: パックアップロープ用モバイルフォールアレスターです。ロープアクセスシステムにおけるパックアップ器具で、タイプ B の登高器やタイプ C の下降器と合わせて使用します。

EN 353-2: フレキシブルアンカーラインを含むモバイルフォールアレスターです。フォールアレストシステムにおいて使用する確保器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任 警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知してて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1)フレーム、(2)コネクションアーム、(3)ネジ、(4)接続ビス、(5)スペーサー、(6)セーフティキャッチ、(7)アーム、(8)アームの軸、(9)ジャミングローラー、(10)ロックボタン、(11)STRING

主な素材: アルミニウム合金 (フレーム、アーム)、ステンレススチール (ジャミングローラー、コネクションアーム)、ポリエチレン、ナイロン (ロープ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとにを行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。Petzl.com/ppe で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ASAP LOCK: アブソーバーがコネクションアームに正しく接続されていることおよびネジが適切に締められていることを確認してください。

フレームおよびジャミングローラー、アーム、コネクションアームに、亀裂、傷、変形、摩耗、腐食がないことを確認してください。

セーフティキャッチの状態を確認し、スプリングが正しく機能することを確認してください。ジャミングローラーが汚れていないこと、および歯がすり減っていないことを確認してください。警告: 歯が 1 つでも欠けている場合は、ASAP を使用しないでください。

歯が汚れている場合は、メンテナンスとクリーニングの項を確認してください。ジャミングローラーを両方向に 1 回転させ、スムーズに回転することを確認してください。

ロープ: 製造元の取扱説明に従ってロープの状態を確認してください。一度墜落を止めたロープは使用しないでください。またロープの芯が損傷している、あるいは外皮に損傷やしみがあるロープは使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

異物により、ジャミングローラーとロープの接触やジャミングローラーの回転が妨げられないように注意してください。作業中は、ASAP を液体の飛散 (塗料、セメント等) から保護してください。ジャミングローラーが常にロープに接触していることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ASAP LOCK と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません (例:ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。

ハーネス:

ASAP に取り付けたエネルギー absorber は、ハーネスのフォールアレストアタッチメントポイントに連結してください。

エネルギー absorber 付ランヤード:

ASAP LOCK は必ず併用可能なペツル製エネルギー absorber と併用してください:

- ASAP'SORBER 20 および 40 (ヨーロッパ規格適合バージョン)
- ABSORBICA L57

- ASAP'SORBER 20 および 40 (国際規格適合バージョン)

- ASAP'SORBER AXESS

エネルギー absorber を延長して使用しないでください (両端にコネクター 1 個 (最長 12 cm) を付けた長さが許容限度です)。

ロープ (EN 12841 Type A 適合の使用):

ASAP LOCK には、EN 1891 Type A に適合した直径 10~13 mm のセミスタティックロープを使用してください。

CE EN 12841 type A の認証試験で使用されたロープ:

- ペツル製 CLUB 10 mm

- ドイツエルベルガ製 KMIII 13 mm

ロープ (EN 353-2 適合の使用):

ASAP LOCK には、EN 353-2:2002 の認証試験で使用された以下のロープのみを使用してください:

- PARALLEL 10.5 mm
- AXIS 11 mm

5.機能の原理

適度な速度の場合、ジャミングローラーは両方向に回転します。速い速度で下方向に動くと、ジャミングローラーの回転が止まります。ロープをジャミングローラーとフレームの間に挟んでロックします。

ロック機能: ロック機能が付いているため、動かないよう固定して墜落距離を短くできます。

6.セット方法と機能確認

準備:

ASAP LOCK に付属のネジのみを使用してください。ネジを取り付ける前にネジロック剤を付けてください。

エネルギー absorber をセットし、コネクションアームを開じてください。ネジを締め、正しい位置に入っていることおよびしっかりと締められていることを確認してください。

ハーネスへの連結:

頻繁に付け外しをする場合: EN 362 に適合の TRACT-LOCK を採用したロッキングカラビナを使用し、コネクターを正しい位置に維持するためのシステム (STRING, CAPTIV, 等) を使用してください。

長期期間連結する場合: 開閉に工具が必要なコネクター (RING OPEN, SWIVEL OPEN, クイックリンク等) を使用してください。

ロープへのセット: セーフティキャッチを開き、ロープをフレーム内に通します。セーフティキャッチを閉じ、ジャミングローラーをロープに当たります。

警告: ASAP には使用できる方向があり、1 方向の動きに対してのみロックします。ASAP を上下逆向きにセットすると死につながる危険があります。

毎回セットする度に機能確認を行ってください。

ロックの解除: 機能確認を行った後はロックを解除し、ロープを移動する元の状態に戻してください。

ロック機能: ジャミングローラーに付いているロックボタンを使うと、ASAP LOCK がロープ上で下に動かないようにロックすることができます。警告: ASAP LOCK が荷重された状態ではロックボタンを解除することはできません。

7.使用上の注意

移動中は、ロープが ASAP の中のスムーズにスライドしていることを常に確認し、ロープにたるみができるないように注意してください。たるみができると潜在的な墜落距離が長くなる可能性があります。

動的に過度な荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります。ASAP のセットされたロープに荷重がかかっている場合、ユーザーは別のパックアップ用ロープを用意する必要があります。

8.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことと言います。

クリアランスの計算には以下の要素が含まれます:

- 墜落の距離

- ASAP がロックするまでの距離

- エネルギー absorber の伸長

- ユーザーの身長

- 安全マージン: 1 m

ロープの伸び (E) は、状況によって変わります。これもクリアランスの計算に含めなければなりません。

詳細については Petzl.com で ASAP の技術情報をご参照ください。

ここでは、理論上の計算とおもりを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。

フォールアレストシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

9.メンテナンス、クリーニング

ジャミングローラーの内部に液体が入らないようにしてください。

ジャミングローラーの歯を洗浄する際に、溶剤を使用することはお勧めしません。溶剤を使用する場合は、ブラシを使い、内部に溶剤が入らないように注意してください。

10.補足情報

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体よりも上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されてい

ることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするために、アンカーハーネスが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていません

- 製品に記されたマーキングが読み難くならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銛利な角との接触、極端な高・低温下での使用や保管、化学会社との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めたり、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からず

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング/消毒 - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (ハーネスの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーリビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関 -

b.CE適合評価試験公認機関 - c.トレーリビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの適合性 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.最大使用荷重 - n.ANSI/ASSE 認証機関

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용은 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 주가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르너로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).

ASAP LOCK: 잠금 성능을 갖는 로프용 이동식 추락 제동 장치.

EN 12841 A 유형: 안전 로프를 위한 로프 조절 장비, 로프 액세스 시스템을 위한 백업 장비로 B 또는 C 유형의 진행 장비와 함께 사용. EN 353-2: 유연한 안전 라인을 포함한 이동식 추락 장비, 주력 제동 시스템의 기초 확보 장비. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되어 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 무시하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 프레임, (2) U링크, (3) 나사, (4) 연결 판, (5) 스페이서, (6) 안전장치, (7) 팔, (8) 팔축, (9) 잠금 바퀴, (10) 잠금 버튼, (11) STRING.

주요 재질: 알루미늄 합금 (프레임, 팔), 스테인리스 스틸 (잠금 바퀴, U링크), 폴리에스터, 나일론 (로프).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). Petzl.com/ppe에 설명된 절차에 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

ASAP LOCK: 충격 흡수 장치가 U링크에 정확하게 설치되었는지 확인하고 나사를 적절히 조였는지 체크한다.

프레임, 바퀴, 팔, U링크에 갈라짐, 변형, 부식이 없인지 확인한다.

안전 장치의 상태를 확인하고 회수 스프링이 제대로 작동하는지 확인한다.

팔이 축을 중심으로 회전하는지 스프링이 제대로 작동 회수는지 확인한다. 잠금 바퀴가 깨끗하지 톤니의 마모는 없는지 확인한다. 경고: 한 개 이상의 톤니의 마모는 유실된 경우, ASAP의 사용을 중단한다.

トン니가 더러워졌을 경우 보수와 세척 부분을 참조한다. 잠금 바퀴가 양쪽으로 완벽하게 돌아가는지 그리고 부드럽게 회전하는지 확인한다.

로프: 제조업체의 지침에 따라 로프의 상태를 확인한다. 추락을 경험하거나, 속심에 변형이 생기거나, 표피가 손상 및 오염된 경우 로프를 반드시 폐기한다.

사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

잠금 바퀴가 로프에 끌리거나 돌아가는 것을 방지하기 위하여 이물질이 있는지 확인해야 한다. 작업 중 슬플레이스로부터 ASAP을 보호한다 (페인트, 시멘트...). 잠금 바퀴가 항상 로프에 물리되는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). ASAP LOCK과 사용되는 장비는 국내의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, 유럽 EN 361 연결장비).

안전벨트:

ASAP의 충격 흡수 장치를 사용자의 안전벨트의 추락 제동 연결 절차에 연결한다.

충격 흡수 랜드:

호환 가능한 Petzl 충격 흡수 장치와 함께 ASAP LOCK을 사용한다.

- ASAP 'SORBER 20 및 40 (유럽 버전).

- ABSORBICA L57.

- ASAP 'SORBER 20 및 40 (국제 버전).

- ASAP 'SORBER AXESS.

충격 흡수 장비를 확장하지 않는다 (각각의 끝에 최대 1개의 카라비너 (최대 12cm 길이).

로프, EN 12841 A 유형 사용:

- ASAP LOCK을 10-13 mm EN 1891 A 유형 로우 스트레치 캐른맨틀을 로프와 함께 사용한다. 로프는 CE EN 12841 A 유형 인증 중 테스트 원료.

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM11 13 mm.

로프, EN 353-2 사용:

ASAP LOCK을 CE EN 353-2:2002 인증 중 테스트 된 로프와 함께 사용.

- PARALLEL 10, 5 mm.

- AXIS 11 mm.

5. 작동 원리

잠금 바퀴는 원활한 속도로 양쪽 방향으로 자유롭게 회전한다. 빠른 속도의 하향 이동은, 잠금 바퀴의 회전을 중단하고 로프가 바퀴와 프레임이 사이에서 조여지면서 잠기게 된다.

잠금 성능: 통합 장금 기능은 추락 거리를 줄이기 위해 사용자로 하여금 장비를 움직이지 못하게 한다.

6. 설치 및 성능 테스트

준비:

ASAP LOCK의 본래의 나사만을 사용한다. 조립 전에 나사를 짚근다.

충격 흡수 장비를 설치하고 U링크를 닫는다.

단단히 조이고 축의 정확한 위치와 나사의 조임 상태를 확인한다.

안전벨트에 연결하기:

잦은 연결: TRIACT-LOCK EN 362 잠금 연결장비를 사용하여 주요 축에 위치시키는 시스템을 유지한다 (STRING, CAPTIV...).

반영구 연결장비: 반영구 연결장비를 사용하여, 도구를 사용해서 잡근다 (RING OPEN, SWIVEL OPEN, 퀵 링크...).

설치: 로프를 프레임에 위치하기 위해 안전 장치를 열고 로프 상에서 잠금 바퀴가 물리도록 나사를 닫는다.

경고: ASAP 장비는 방향성 장비이며, 한 쪽 방향으로만 잡긴다. ASAP이 로프상에서 반대 방향으로 위치하면 사망의 위험이 있다.

설치 시 성능 테스트를 수행한다.

잠금 해제: 성능 테스트 이후, 장비가 로프상에서 미끄려질 수 있도록 바퀴를 풀어준다.

잠금 성능: 로프상에서 ASAP LOCK이 아래로 이동하지 않도록 바퀴의 잠금 버튼을 사용한다.

경고: 잠겨진 ASAP LOCK에서 우발적으로,

매달리게 된 경우, 하중 하에서 잠금이 풀리지 않는다.

7. 사용시 주의사항

진행 도중에, 로프가 느슨해져 잠재적인 추락 거리를 증가시킬 수 있는 상황을 방지하기 위하여, 로프가 ASAP에서 적절하게 움직이는지 정기적으로 확인한다.

동적 초기화증은 로프를 손상시킬 수 있다. 만일 ASAP의 로프에 하중이 실리면, 사용자는 반드시 다른 백업 시스템을 장착해야 한다.

8. 이격 거리

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위해 필요한 추락 제동 장비 최한의 거리를 나타낸다.

이격 거리에는 다음의 내용이 고려된다.

- 추락 거리:

- ASAP의 정지 거리.

- 충격 흡수 장비의 인열 길이.

- 사용자의 평균 신장.

- 안전을 위한 1m의 여유 공간.

로프의 탄성은 (E) 상황에 따라 달라지며

이격거리 계산에 포함시켜야만 한다.

더 자세한 설명은 petzl.com에서 ASAP 기술 템을 참고한다.

제시된 값은 단단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다.

추락 방지 장치를 설치하는 경우, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다.

9. 세척 및 보관

잠금 바퀴 시스템 안쪽으로 어떤 액체도 들어가지 않도록 주의한다.

잠금 바퀴 세척시, 일반적으로 용제 사용은 권장되지는 않으나 브러쉬를 사용하여 용제가 장비 안쪽으로 들어가지 않도록 주의를 기울여 사용할 수 있다.

10. 추가 정보

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장치의 확보 지점을 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다. (최소강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에

충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험 및 추락 높이를 줄이기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수

없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다. (거친 환경, 고온 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상황에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 견습에 통과하지 못한 경우. 장비의

보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와의 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

표기:

A. 무제한 수명 - B. 허용 은도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁/살균 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl)

외부 시설에서는 부품 교체를 제외한 수리가 금지된다.) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

주적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형

시험 수행 기관 - c. 주적 가능성: 데이터

마트릭스 - d. 로프 호환성 - e. 일련 번호 - f.

제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i.

개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를

주의깊이 읽는다. l. 모델 식별 - m. 최대 하중

- n. ANSI / ASSE 인증 기관.

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用，都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

个人保护装备（PPE）。

ASAP LOCK：绳索移动止坠器，带有锁定功能。
EN 12841 A型：用于安全绳索的绳索调节装备。用绳索行进系统的后备装备，与B类或C类行进装备配合使用。

EN 353-2：用于弹性安全绳的移动止坠器。这是防坠落系统中的主要保护装备。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 框架，(2) U型杆，(3) 螺丝，(4) 连接轴，(5) 盘圈，(6) 安全开关，(7) 制停臂，(8) 背带，(9) 锁定轮，(10) 锁定钮，(11) STRING。

主要材料：铝合金（框架、制停臂）、不锈钢（锁定轮、U型杆）、聚酯、尼龙（绳索）。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com/ppe网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

ASAP LOCK：检查势能吸收器正确安装在U型杆上，并将螺丝锁紧。

检查无裂缝、刻痕、变形、磨损、腐蚀（框架、锁定轮、制停臂、U型杆上）。

检查安全开关的状况，及其回弹性。

检查制停臂是否能正常沿主轴转动，以及其回弹是否有效。检查锁定轮是否干净，以及轮齿的磨损状况。警告，如缺失一个或多个轮齿，不要使用该ASAP。

如果轮齿有污垢，请参阅保养及清洁部份。检查锁定轮是否能顺畅转动，能沿正反方向各转动一圈。

绳索：按照生产商的指示，检查绳索的状况。在制停一次坠落后，如果绳芯看起来有变形或绳皮有损坏或污渍，必须废弃该绳索。

每次使用后

定期检查产品状况，以及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

注意可能会妨碍锁定轮抓绳及转动的外来物。工作时，保护您的ASAP远离喷溅物（油漆、水泥等）。确保锁定轮始终压住绳索。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与您的ASAP LOCK配合使用的设备，必须符合您所在国家的现行标准（如欧洲的EN 361安全带标准）。

安全带：

将ASAP的势能吸收器与安全带的防坠落挂点连接。

势能吸收器挽索：

ASAP LOCK只能使用可兼容的Petzl势能吸收器：

- ASAP'SORBER 20和40 欧洲型号。
- ABSORBICA LS7。
- ASAP'SORBER 20和40 国际型号。
- ASAP'SORBER AXESS。

势能吸收器不能被延长（两端最多各连接一把锁扣，最长12cm）。

绳索，EN 12841 A型用法：

将ASAP LOCK与直径为10-13mm（绳芯+绳皮）的EN 1891 A型半静力绳索配合使用。通过CE EN 12841 A型认证测试的绳索：

- Petzl CLUB 10 mm。
- Teufelberger KMIII 13 mm。

使用EN 353-2绳索：

ASAP只能与通过CE EN 353-2: 2002认证测试的绳索使用：

- PARALLEL 10.5 mm。
- AXIS 11 mm。

5.功能原理

在慢速运动时，锁定轮可沿正反方向旋转。如制停臂附近发生快速运动，锁定轮停止转动，绳索被锁定轮和框架卡住不再滑动。
锁定功能：ASAP LOCK内置了锁定功能，能将装备固定在绳索上降低坠落距离。

6.安装及功能测试

准备：

只能使用ASAP LOCK的原装螺丝。安装前，在螺丝上涂固定胶。

安装势能吸收器，并关闭U型杆。锁紧，检查主轴是否处于正确位置，以及螺丝是否锁紧。

与安全带的连接：

经常性连接：使用保持轴向系统

(STRING、CAPTIV等)的EN362 TRIACT-LOCK自锁锁扣。

半永久性连接：使用半永久性锁扣，并用工具将其锁上 (RING OPEN、SWIVEL OPEN、梅龙锁等)。

安装：打开安全开关，将绳索放到框架中，随后关闭安全开关，使锁定轮压住绳索。

警告：ASAP是单向设备，只可在同一个方向锁定。如果ASAP反向安装在绳索上，会导致死亡危险。

每次安装时，必须进行功能测试。

解锁：功能测试结束后，打开锁定轮，以使绳索正常滑动。

锁定功能：使用锁定轮的锁定按钮阻止ASAP LOCK沿绳索下滑。警告：如果在锁定的ASAP LOCK上发生意外悬挂，那么当设备受力时无法解锁。

7.使用限制

行进时，需经常检查绳索在ASAP内正常滑动，确保上方没有松弛的绳圈，因为松弛的绳圈会增加坠落的高度。

动态超载可能损坏绳索。如果ASAP的绳索已经承重，使用者必须配备另一套安全系统。

8.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方，足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。

净空距离考量到以下因素：

- 坠落的高度。
- ASAP的制停距离。
- 势能吸收器撕裂的长度。
- 使用者的平均高度。
- 1米的安全余量。

绳索的延展性 (E) 随不同情况而变化，必须加入到净空距离的计算中。

更多资讯：请登录Petzl.com网站，阅览ASAP技术资讯。

数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。

在一个防坠落系统中，如果连接器会影响到坠落距离，必须将连接器的长度计算进去。

9.清洁、保养

避免锁定轮结构中进入任何液体。

清洁轮齿时，不推荐使用溶剂，但可以用刷子小心使用，必须避免溶剂进入结构中。

10.附加信息

- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保固定点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 多多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度，使用环境（严酷的环境，海洋环境，尖锐边缘，极限温度，化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲撞（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其实体产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题，而不得不淘汰。

销毁这些产品，以防将来误用。

图标：

- A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁/消毒 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

